

| | | |
|--|--|--|
| 1. Shipment description / Описание поставки | | 1.6. Certificate / Сертификат № _____ Valid only if the USDA seal appears over the certificate No. / Имеет силу только при наличии печати МСХ США на номере сертификата |
| 1.1. Name and address of consignor / Название и адрес грузоотправителя: | | Veterinary certificate for breeding, usage and sport horses, exported from United States of America to the Russian Federation Ветеринарный сертификат на экспортируемых из США в Российскую Федерацию племенных, пользовательных и спортивных лошадей |
| 1.2. Name and address of consignee / Название и адрес грузополучателя: | | |
| 1.3. Number of animals / Количество животных | | |
| 1.4. Means of transport / Транспорт: (the flight-number, name of the ship / № рейса самолета, название судна) (If, for technical reasons, the scheduled means of transport changes, an addendum to the certificate will be provided. / При замене транспортного средства по техническим причинам к сертификату будет приложено дополнение) | | |
| 1.5. The means of transport are treated and prepared in accordance with the rules approved in the U.S.A. / Транспортные средства обработаны и подготовлены в соответствии с принятыми в США правилами. | | |
| | | 1.7. Competent authority / Компетентное ведомство |
| | | 1.8. Organization, endorsing this certificate / Учреждение, выдавши сертификат: |
| | | 1.9. Country (s) of transit / Страна (ы) транзита: |
| | | 1.10. Rout plan is attached (Y/N) / Маршрут приложен (Д/Н) |
| | | 1.11. Point of crossing the border of the Russian Federation / Пункт пересечения границы Российской Федерации: |

2. Identification of animals / Идентификация животных:

| No | Species | Sex | Breed | Age | Identification No | Brand | Name |
|----|---------------|-----|--------|---------|-------------------------|--------|--------|
| | Вид животного | пол | порода | возраст | Идентификационный номер | клеймо | кличка |
| 1 | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | |

A complementary inventory is made, if more than 5 animals are shipped, it is signed by the USDA Accredited Veterinarian and constitutes an integ of this certificate./При перевозке более 5 животных составляется опись животных, которая подписывается ветеринарным врачом, аккредитованным МСХ США и является неотъемлемой частью данного сертификата.

3. Health information / Информация о состоянии здоровья

I, the undersigned state/official veterinarian certify that:

Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринар, настоящим удостоверяю следующее:

3.1. Horses exported into the Russian Federation are clinically healthy juvenile and adult horses, born and reared in the U.S.A. or stayed in the country not less than 6 months, are not vaccinated against Japanese or Venezuelan equine encephalomyelitis and African horse sickness and originate from premises and/or administrative territory, officially free from infectious diseases of animals, including: / Экспортируемые в Российскую Федерацию клинически здоровые племенные (спортивные, пользовательные) молодняк и взрослые лошади, рождены и выращены в США или находились в стране не менее 6 месяцев, не вакцинированы против Японского или Венесуэльского энцефаломиелитов лошадей, африканской чумы лошадей и происходят из хозяйств и/или административных территорий, официально свободных от заразных болезней животных, в том числе:

- African horse sickness, glanders, dourine - during the last 3 years in the territory of the country; / африканской чумы лошадей, сапа, случной болезни – в течение последних 3 лет на территории страны;
- Surra (T.evansi) – during the last 12 months in the country. / сура (Трипаносома Эванси) – в течение 12 месяцев в стране.

3.2. The animals originate from premises or/and administrative territories that are free from the following contagious diseases: / Животные происходят из хозяйств и/или административных территорий, свободных от следующих заразных болезней:

- Eastern, Western Equine encephalomyelitis and West Nile encephalomyelitis - during the last 12 months in all counties where the horse was kept; / восточного и западного энцефаломиелита лошадей и энцефаломиелита западного Нила – в течение последних 12 месяцев во всех графствах, где содержались лошади;
- vesicular stomatitis - during the last 12 months in the territory of the state; / везикулярного стоматита - в течение последних 12 месяцев на территории штата;

- equine viral arteritis, contagious equine metritis - during the last 12 months in the premises; / вирусного артериита, инфекционного метрита лошадей - в течение последних 12 месяцев в хозяйстве;
 equine infectious anaemia and horse pox – during the last 3 months in the premise; / инфекционной анемии и оспы лошадей - в течение последних 3 месяцев в хозяйстве;
 - anthrax - during the last 20 days in the premise. / сибирской язвы - в течение последних 20 дней в хозяйстве.
 - equine influenza- no cases registered in the county where the horse comes from for the past 12 months; / гриппа лошадей – отсутствие зарегистрированных случаев в графстве, откуда поступают лошади, в течение последних 12 месяцев;
 - The animals originate from premises where in the last 12 months no cases of leptospirosis and equine rhinopneumonitis were registered. / Животные происходят из хозяйств, в которых в течение последних 12 месяцев не зарегистрированы случаи лептоспироза и ринопневмонии лошадей.

4.2. The animals were not subjected to the exposure of natural or synthetic estrogenic, hormonal substances and thyreostatics unless officially authorized for medical purposes during the last 12 months. / Животные не подвергались воздействию натуральных или синтетических эстрогенных, гормональных веществ и тиреостатических препаратов, за исключением случаев, разрешенных официально для лечебных целей в течение последних 12 месяцев.

4.3. The exported animals were kept for 21 days in quarantine under the supervision of the USDA Accredited Veterinarian and where necessary on the basis of Russian requirements under the observation of the representative of the State Veterinary Service of the Russian Federation. During this period they were subjected to individual clinical examination with random thermometry, had no contacts with other animals, were tested in USDA accredited laboratory by the methods, approved in the U.S.A., (indicate the name of the laboratory, date and method of testing) for: / Экспортируемые животные в течение последних 21 дня находились в карантине под наблюдением ветеринара, аккредитованного МСХ США и, при необходимости, в случаях предусмотренных российскими требованиями, под наблюдением представителя государственной ветеринарной службы Российской Федерации. Во время данного периода проводился поголовный клинический осмотр животных с выборочной термометрией, они не имели контакта с другими животными, они были исследованы в аккредитованной МСХ США лаборатории, методами, принятыми в США (указать название лаборатории, дату и метод исследования) на:

- piroplasmosis, [nuttalliosis] / пироплазмоз, [нутталлиоз] _____
 - equine rhinopneumonitis (except if horses are vaccinated) /ринопневмонию (кроме вакцинированных лошадей) _____

 - equine infectious anemia / инфекционную анемию лошадей _____
 - equine viral arteritis / вирусный артериит лошадей _____
 - vesicular stomatitis / везикулярный стоматит _____

4.4. Before shipment the animals were subjected to veterinary treatments (indicate the method, date of treatment):

Перед отправкой животные были подвергнуты ветеринарным обработкам (указать метод и дату обработки):

- vaccination against equine influenza using inactivated vaccine / вакцинация против гриппа лошадей инактивированной вакциной _____
 - dehelminthization / дегельминтизация _____
 - acaricidal treatment / акарицидная обработка _____

Signature of USDA accredited veterinarian: _____ (Date)

Подпись аккредитованного МСХ США ветеринарного врача

Name (printed) of USDA accredited veterinarian: _____

Имя и должность (печатными буквами) ветеринарного врача МСХ США

Signature of USDA veterinarian: _____ (Date)

Подпись аккредитованного МСХ США ветеринарного врача

Name and position (printed) of USDA veterinarian: _____ (Date)

Valid only if the USDA seal appears over the signature. / Имеет силу только при наличии печати МСХ США на подписи.

Имя (печатными буквами) аккредитованного МСХ США ветеринарного врача

Official USDA stamp

Официальная печать МСХ США

Signature be in a different colour to that in the printed certificate / Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка